

# Manual de instrucciones

## Herramienta a gasolina multifunción 5 en 1 Cortabordes/Podadora/Desbrozadora/Recortadora de setos

61494



Imágenes similares, pueden variar según el modelo

Lea atentamente las instrucciones de funcionamiento e indicaciones de seguridad contenidas en este manual antes de usar por primera vez el dispositivo.

Queda reservado el derecho a modificaciones técnicas.

A través de un proceso de mejora continua, imágenes, pasos a seguir y datos técnicos pueden verse afectados y variar ligeramente.

Las informaciones contenidas en este documento pueden ser en cualquier momento y sin previo aviso modificadas. Ninguna parte de este documento puede ser, sin autorización previa y por escrito, copiada o de otro modo reproducida. Quedan reservados todos los derechos.

La empresa WilTec Wildanger Technik GmbH no asume ninguna responsabilidad sobre posibles errores contenidos en este manual de instrucciones o en el diagrama de conexión del dispositivo.

A pesar de que la empresa WilTec Wildanger Technik GmbH ha realizado el mayor esfuerzo posible para asegurarse de que este manual de instrucciones sea completo, preciso y actual, no se descarta que pudieran existir errores.

En el caso de que usted encontrara algún error o quisiera hacernos una sugerencia para ayudarnos a mejorar, estaremos encantados de escucharle.

Envíenos un e-mail a:

[service@wiltec.info](mailto:service@wiltec.info)

o utilice nuestro formulario de contacto:

<https://www.wiltec.de/contacts/>

La versión actual de este manual de instrucciones disponible en varios idiomas la puede encontrar en nuestra tienda online:

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Nuestra dirección postal es:

WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 12  
52249 Eschweiler

¿Desea hacer la recogida usted mismo? Nuestra dirección de recogida es:

WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 28  
52249 Eschweiler

Para acortar el tiempo de espera y garantizar una rápida atención in situ, le pedimos que se ponga previamente en contacto con nosotros o realice su pedido a través de la tienda online.

E-Mail: [service@wiltec.info](mailto:service@wiltec.info)

Tel: +49 2403 55592-0

Fax: +49 2403 55592-15

Para la devolución de su mercancía en caso de cambio, reparación u otros fines, utilice la siguiente dirección. ¡Atención! Para garantizar un proceso de reclamación o devolución libre de complicaciones, por favor, póngase en contacto con nuestro equipo de atención al cliente antes de realizar la devolución.

Departamento de devoluciones  
WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 28  
52249 Eschweiler

E-mail: [service@wiltec.info](mailto:service@wiltec.info)

Tel: +49 2403 55592-0

Fax: (+49 2403 55592-15)

## Introducción

Muchas gracias por haberse decidido a comprar este producto de calidad. Para minimizar el riesgo de lesiones, le rogamos que tome algunas medidas básicas de seguridad siempre que usted utilice este dispositivo. Por favor, lea detenidamente y al completo este manual de instrucciones y asegúrese de haberlo entendido.

Guarde bien este manual de instrucciones.

## Símbolos de seguridad

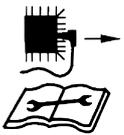
En este manual de instrucciones se utilizan diferentes símbolos para captar su atención y advertirle de posibles riesgos. Los símbolos de seguridad y las notas explicativas que los acompañan deben ser perfectamente comprendidos por el lector. Todavía, esta advertencia por sí misma no evita el riesgo y no puede ser un sustituto de los métodos adecuados para la prevención de accidentes.



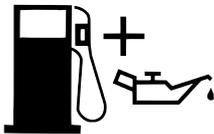
Lea este manual de instrucciones y siga todas las instrucciones e indicaciones de seguridad. Antes de cada utilización del dispositivo debe prestarse atención a la sección correspondiente en este manual de instrucciones.



Este producto cumple con la normativa europea aplicable.



Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento en el dispositivo extraiga el cable de alimentación y lea el manual de instrucciones.



Preste atención a la dosis correcta al manipular combustible y lubricante.



No exponer a la lluvia.



¡Riesgo de quemaduras por superficies calientes y gases de escape!  
¡No tocar!



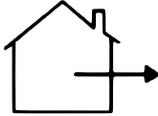
¡Riesgo de lesiones por piezas lanzadas! ¡Mantenga siempre una distancia de seguridad suficiente!



Arrancar el motor provocará chispas. Las chispas pueden encender sustancias inflamables cercanas.



Los motores emiten monóxido de carbono, un gas venenoso inodoro e incoloro. La inhalación de monóxido de carbono puede provocar náuseas, desmayos o incluso la muerte.



No utilice la máquina en habitaciones cerradas o mal ventiladas.  
¡Riesgo de intoxicación!



No fume mientras usa el producto y manténgalo alejado de otras fuentes de calor e ignición.



Utilice siempre protección para los oídos, protección para los ojos y guantes cuando utilice el producto.



Utilice siempre ropa protectora cuando utilice el producto.



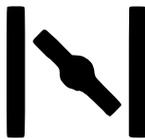
Utilice siempre zapatos antideslizantes cuando utilice el producto.



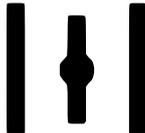
Opere el cebador 6 veces antes de usarlo para asegurarse de que haya suficiente gasolina en la línea de inyección.



Utilice protección para la cabeza si hay riesgo de caída de objetos.



Válvula de mariposa cerrada (arranque en frío)



Válvula de mariposa abierta (posición de servicio)



¡Peligro por líneas aéreas eléctricas! Siempre asegúrese de que la podadora tenga suficiente distancia de las líneas eléctricas cercanas cuando esté en uso. La distancia entre la máquina y los transeúntes debe ser de al menos 15 m.

Estas instrucciones de uso forman parte del producto, ya que contienen informaciones importantes para el uso seguro del dispositivo. Por lo tanto, debe mantenerse cerca del dispositivo y siempre disponible. Todas las personas que deseen utilizar, reparar o revisar el producto deben haber leído y comprendido el contenido de este manual. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro y asegúrese de que estén con el dispositivo cuando lo entregue a otra persona. El dispositivo está diseñado para su uso en agricultura, silvicultura y horticultura y siempre debe utilizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante, que encontrará en estas instrucciones de funcionamiento. **El uso inadecuado o la modificación**

**del producto puede provocar daños en el dispositivo y sus alrededores, así como lesiones muy graves de las que el fabricante no se hace responsable.**

## Indicaciones de seguridad

### Indicaciones generales

- Lea las instrucciones detenidamente antes de usar y familiarícese con los controles y el uso adecuado del dispositivo.
- Este dispositivo no está diseñado para ser utilizado por niños o adolescentes, o por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento.
- Las normas de seguridad y salud ocupacional locales para evitar la contaminación acústica pueden restringir el uso del dispositivo. Por lo tanto, debe respetar los periodos de descanso prescritos.
- Mantenga a las mascotas y otras personas, especialmente los niños, lejos del área de trabajo para evitar distracciones y poner en peligro a los transeúntes. El usuario es responsable de las personas en su área de trabajo y de su propiedad.
- Los transeúntes deben mantener una distancia segura de 15 m mientras el dispositivo está en uso.
- Las reparaciones importantes solo pueden realizarse por especialistas.

### Seguridad de la preparación

- Tenga en cuenta las siguientes informaciones al manipular combustibles, ya que son altamente inflamables.
  - Almacene los combustibles únicamente en los contenedores provistos para ellos.
  - Solo reposte el dispositivo al aire libre, no fume cerca del dispositivo y manténgalo alejado de otras fuentes de calor e ignición.
  - Antes de cada uso, verifique el nivel de combustible y asegúrese de que haya suficiente combustible. Si es necesario, agregue combustible antes de arrancar el motor.
  - Nunca quite la tapa del tanque de combustible cuando el motor esté funcionando o el dispositivo aún esté caliente.
  - Si se derrama gasolina, no haga funcionar el motor bajo ninguna circunstancia. Aleje el dispositivo del área y evítelo hasta que se hayan disipado los vapores de gasolina altamente inflamables.
  - Revise la tapa del tanque y las otras tapas de sellado con regularidad para asegurarse de que estén intactas. No utilice el producto si alguna de las tapas está dañada o desgastada; en este caso, reemplácela primero.
  - La herramienta multifunción está equipada con un motor de cuatro tiempos y, por lo tanto, requiere aceite lubricante antes de su uso.
- Inspeccione visualmente el dispositivo antes de cada uso y no lo use si las piezas están desgastadas o dañadas. Reemplace las piezas dañadas o gastadas solo en juegos y use solo repuestos idénticos de la misma calidad y aprobados por el fabricante.
- No use ropa o joyas holgadas. Estos pueden quedar atrapados en el motor de arranque u otras partes móviles.
- Asegúrese de que las aberturas de ventilación no estén cubiertas ni bloqueadas. Bajo ninguna circunstancia debe insertar objetos en ellas.
- Si el dispositivo se utiliza en condiciones de calor, altitudes elevadas o con mucha humedad, se debe reducir la energía para garantizar que el dispositivo funcione correctamente y tenga una vida útil prolongada.

### Seguridad de la utilización

- No utilice nunca el dispositivo en habitaciones cerradas o con ventilación insuficiente. El motor en marcha emite monóxido de carbono, que puede provocar una intoxicación grave.
- Mantenga la máquina libre de aceite, suciedad y otros contaminantes. No lo limpie con el motor



en marcha y espere hasta que se haya enfriado por completo después de su uso. Recomendamos un paño húmedo para limpiar.

- Instale el dispositivo únicamente en superficies estables y niveladas de las que no pueda caer.
- Asegúrese de que tanto el silenciador como el filtro de aire funcionen correctamente, ya que estas piezas actúan como retardadores de llama en caso de fallo de encendido.
- Evite tocar el sistema de escape y otras partes que se calienten durante el uso, para evitar quemaduras. Preste atención a los avisos de advertencia en el producto.
- No modifique la estructura del dispositivo y no lo opere a una velocidad demasiado alta, ya que esto perjudica la longevidad del producto y significa un mayor riesgo de lesiones.
- Compruebe el sistema de combustible del dispositivo con regularidad para detectar fugas y signos de desgaste, p. ej. áreas porosas en las mangueras, daños en el tanque o abrazaderas faltantes. Además, asegúrese de que todas las piezas estén en buenas condiciones antes de usar el dispositivo.
- Asegúrese siempre de que su lugar de trabajo esté adecuadamente iluminado.
- No levante la máquina con el motor en marcha; solo muévelo a otra ubicación cuando esté apagado y enfriado.
- Siempre apague el motor cuando no esté en uso y antes de repostar, limpiar, realizar trabajos de mantenimiento y reparación y deje que el dispositivo se enfríe primero.
- Antes de revisar o ajustar la máquina, tire de la bujía o del cable de encendido para evitar un arranque accidental.
- No utilice el dispositivo cuando esté cansado o bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos.
- Respete las normativas locales que podrían limitar el uso o la duración del uso del dispositivo multifunción.
- Cuando trabaje con el dispositivo, use siempre protección facial y del oído, así como zapatos de seguridad antideslizantes con tapas de acero y guantes de protección contra cortes. Nunca opere el dispositivo descalzo o con zapatos abiertos, sueltos o inadecuados.
- Cuando trabaje con el dispositivo, asegúrese siempre de tener una base firme y segura.
- El dispositivo está diseñado para funcionar con las dos manos. Sostenga el mango firmemente con ambas manos y nunca trabaje con una sola mano. Utilice siempre el tirante cuando trabaje y nunca suelte el dispositivo con el motor en marcha.
- Utilice siempre las cuchillas y bobinas recomendadas por el fabricante.
- Inspeccione el dispositivo con regularidad y verifique que no esté dañado si se ha caído o ha sido sometido a impactos.
- Párese derecho y tome descansos regulares para que no se esfuerce demasiado.

#### *Seguridad del mantenimiento, del almacenaje y del transporte*

- Guarde el dispositivo en un lugar seco y fuera del alcance de los niños. También protéjalo de la lluvia y la humedad cuando esté en uso.
- No almacene nunca el dispositivo lleno de gasolina en un entorno en el que los vapores que se escapan puedan encenderse con chispas o fuentes de ignición abiertas.
- Antes de guardarlo, espere hasta que el dispositivo se haya enfriado por completo.
- Para reducir el riesgo de incendio, mantenga el área de almacenamiento libre de materiales fácilmente inflamables.
- Reemplace las piezas gastadas o dañadas y no intente repararlas.
- No utilice nunca el dispositivo sin las correspondientes placas protectoras.
- Si es necesario vaciar el depósito de gasolina, hágalo solo al aire libre; los vapores que escapan representan un incendio y un peligro para la salud.
- Limpie y mantenga el dispositivo antes de guardarlo. También asegúrese de que todas las tuercas y tornillos estén bien apretados.
- Guarde las hojas del dispositivo en un lugar seco para evitar la formación de óxido; no utilice hojas oxidadas o desafiladas, ya que esto reducirá el rendimiento y aumentará el riesgo de lesiones.
- Para poder transportar el dispositivo, tenga en cuenta lo siguiente:
  1. Apague el dispositivo y deje que se enfríe.
  2. Retire la bujía para evitar que el dispositivo se encienda accidentalmente.
  3. Use guantes de protección contra cortes para quitar la hoja.

4. Transporte el dispositivo únicamente por las asas. Colóquelo en el vehículo de manera que no pueda volcar y las cuchillas no puedan dañar a nadie. El vuelco podría provocar una fuga de combustible o lesiones a las personas que se encuentran en las inmediaciones del dispositivo.

## **Peligros residuales y medidas de protección**

### *Peligros residuales mecánicos*

- Cortes, incisiones: Las hojas afiladas pueden provocar cortes muy graves. Asegúrese de que no haya personas ni animales en el área de trabajo.
- Cortar, enredar, enrollar: La cuchilla o el cabezal del hilo pueden cortar o pellizcar cables y líneas, dañando la máquina y provocando lesiones. Retire los objetos extraños del área de trabajo antes de comenzar a trabajar.
- Contragolpe: Cuando se trabaja en arbustos densos, la hoja puede atascarse, lo que puede provocar un golpe repentino en el dispositivo. No trabaje con la máquina en arbustos densos y corte con suficiente velocidad.

### *Peligro por sobreestimación y falta de atención*

- Negligencia por no llevar ropa protectora: Abstenerse de llevar ropa protectora puede provocar lesiones muy graves. Utilice siempre todas las piezas necesarias de ropa protectora.
- Distracción, mal comportamiento: la falta de concentración en el trabajo puede tener graves consecuencias. Esté siempre alerta y concéntrese en su trabajo.

### *Peligro de quemaduras*

El contacto directo con los gases de escape o las piezas calientes puede provocar quemaduras graves. Deje que el dispositivo se enfríe después de su uso.

### *Peligro por ruido*

Problemas de oído: El trabajo frecuente/prolongado con el dispositivo puede provocar daños en el oído sin protección auditiva. Utilice siempre protección auditiva cuando trabaje con el dispositivo.

### *Peligro por desarrollo de calor*

- Inhalación de gases de escape: La inhalación de gases de escape es nociva para la salud. Utilice la máquina únicamente en exteriores.
- Incendio o explosión: La mezcla de combustible es altamente inflamable y puede provocar explosiones e incendios. No utilice la máquina cerca de fuentes de ignición abiertas.

### *Peligro por vibraciones*

El trabajo prolongado con el dispositivo puede tener efectos negativos en el organismo humano debido a las vibraciones. Toma descansos regulares.

### *Otros peligros*

- Objetos en el área de trabajo: Los objetos pequeños como piedras o trozos de madera pueden lanzarse si entran en contacto con el dispositivo. Asegúrese de que no haya otras personas o animales en el área de trabajo. Use ropa protectora adecuada.
- Resbalones, tropiezos o caídas: Las caídas pueden provocar lesiones muy graves. Use zapatos antideslizantes, asegúrese de estar de pie de manera segura y siempre esté alerta y concentrado.

## Listas de piezas

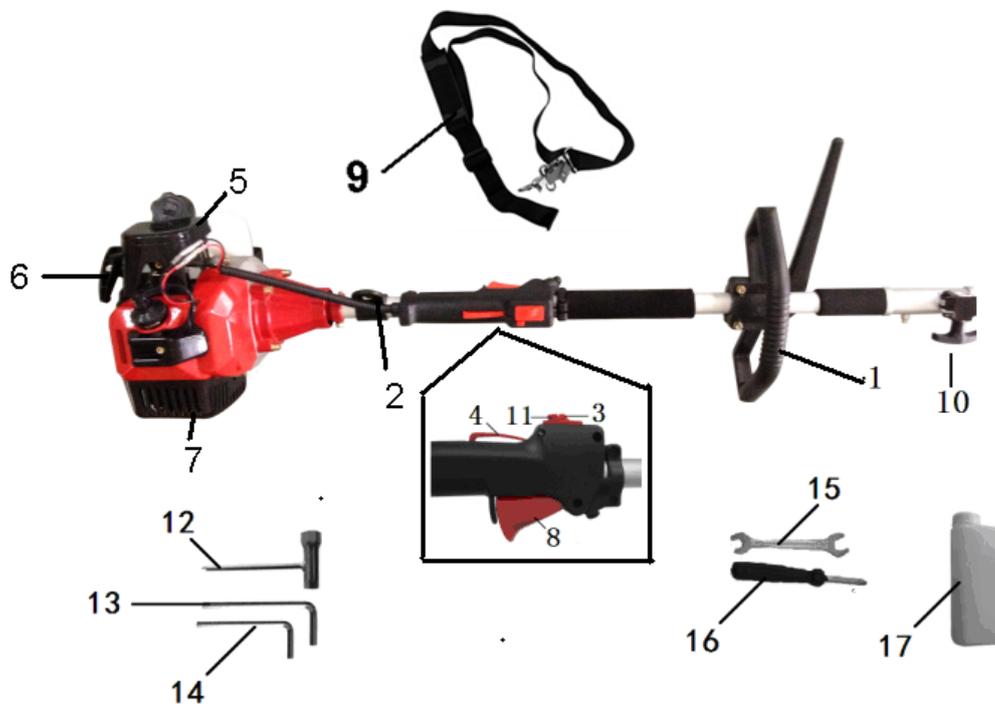
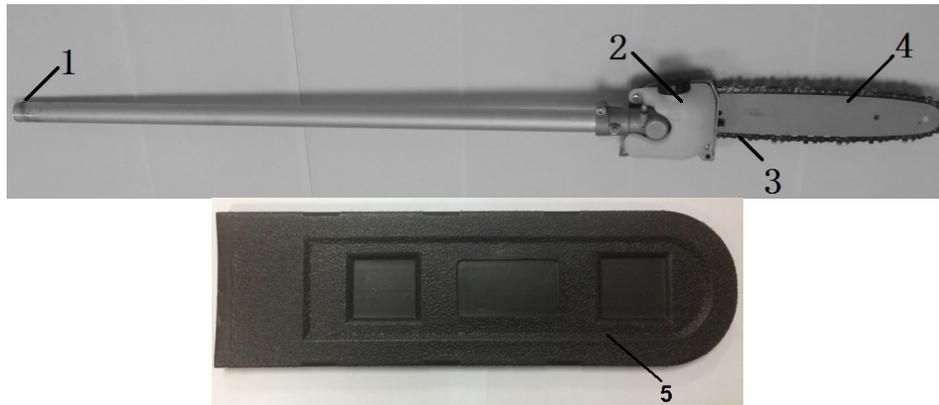


Figura 1: Unidad de accionamiento

Nº	Denominación	Nº	Denominación
1	Asidero anterior	10	Acoplamiento rápido
2	Ojal de sujeción del tirante	11	Bloqueo del acelerador
3	Interruptor de parada	12	Llave de tubo
4	Bloqueo de la palanca de gases	13	Llave Allen S5 (5 mm)
5	Filtro de aire	14	Llave Allen S4 (4 mm)
6	Mango de arranque	15	Llave de boca
7	Tanque de combustible	16	Destornillador
8	Palanca de gases	17	Jarra graduada para mezcla de combustible
9	Tirante		

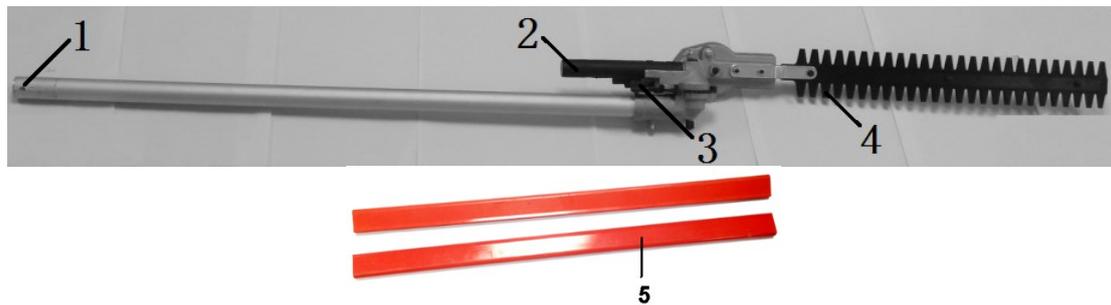
Podadora



Figuras 2 y 3

Nº	Denominación	Nº	Denominación
1	Orejeta	4	Rail-guía
2	Tanque de aceite	5	Cubierta protectora
3	Cadena		

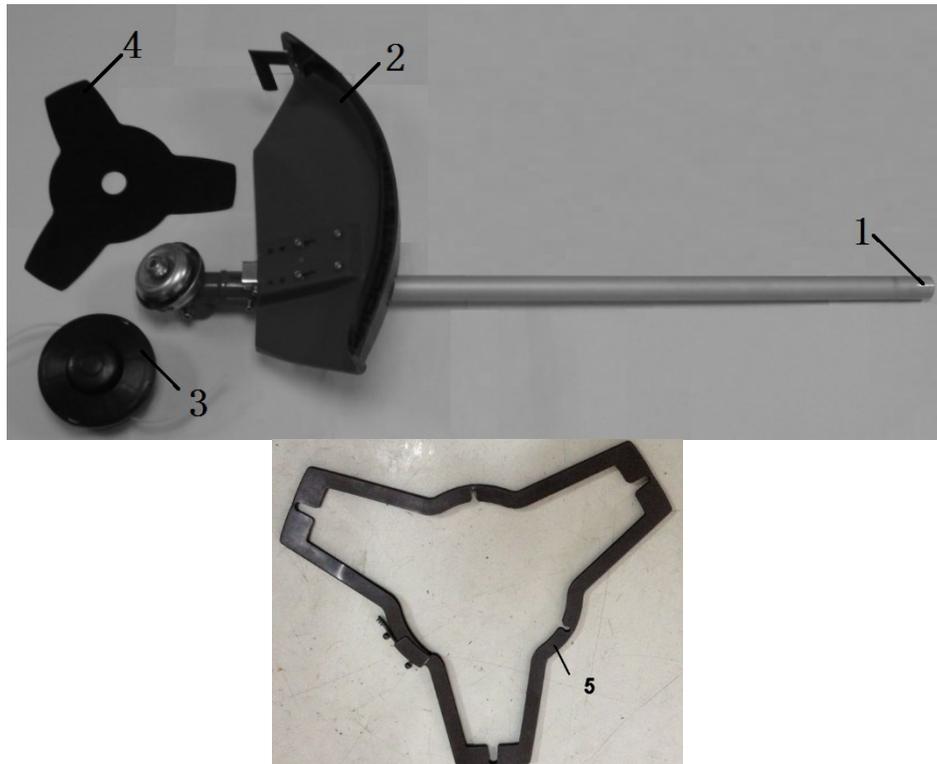
Recortadora de setos



Figuras 4 y 5

Nº	Denominación	Nº	Denominación
1	Orejeta	4	Hoja
2	Palanca de ajuste de ángulos de 180°	5	Guardarriel
3	Bloqueo de la palanca de ajuste		

Cortabordes y desbrozadora



Figuras 6 y 7

Nº	Denominación	Nº	Denominación
1	Orejeta	4	Cuchilla de metal
2	Cubierta protectora	5	Cubierta protectora
3	Bobina de hilo de nailon		

Datos técnicos

Motor	
Tipo de motor	Motor de gasolina de dos tiempos, monocilíndrico y enfriado por aire
Potencia máx. (kW)	1,3 (1,76 CV)
Velocidad máx. (rpm)	6500
Capacidad del tanque (ℓ)	1,2
Encendido	Encendido de descarga capacitiva (CDI)
Dosificación	1:25 (aceite:gasolina)
Peso (kg)	12,5
Desbrozadora	
Dimensiones (mm)	255×1,4×25,4
Cortabordes	
Ancho de corte (mm)	460

Podadora/sierra de cadena	
Longitud (mm)	400
Longitud de corte (mm)	300
Paso de cadena (pulgadas)	$\frac{3}{8}$
Ancho de las correas (mm)	0,050
Recortadora de setos	
Longitud de corte (mm)	400
Altura de trabajo (mm)	2200
Alargadera (cm)	30
Dentados de la hoja (nombre)	40

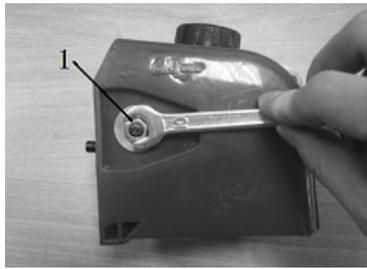
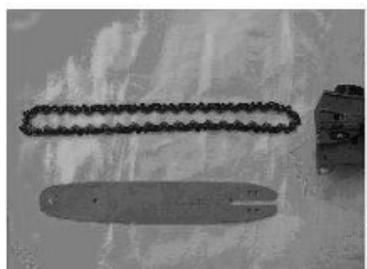
## Montaje

### Montaje de la unidad de accionamiento

	Volumen de entrega y accesorios	Montaje
	Fig. 1-punto 1	Fije el mango al dispositivo con los 4 tornillos y tuercas y la llave Allen S4 incluida.

### Montaje de la podadora

**¡Precaución!** Las hojas de los eslabones de la cadena son muy afiladas. Siempre use guantes de seguridad al montar y desmontar.

	Volumen de entrega y accesorios	Montaje
	Fig. 2-punto 3 Fig. 2-punto 4	1. Primero afloje la tuerca (1) con la llave de boca incluida y retire la tapa.
		2. Prepare la cadena y la raíl-guía.

	<p>3. Enrolle la cadena alrededor de la barra e insértela en la máquina.</p>
	<p>4. Preste atención a la dirección de la cadena durante el montaje.</p>
	<p>5. Vuelva a colocar la tapa y fíjela con la tuerca (1). Entonces, ajuste la tensión de la cadena en consecuencia.</p>

*Montaje de la hoja del cortabordes*

	Volumen de entrega y accesorios	Montaje
	<p>Fig. 6-punto 2 Fig. 6-punto 4</p>	<p>1. Prepare todos los accesorios (varilla, tapa protectora, hoja de metal, 4 tornillos y tuercas).</p>
		<p>2. Fije la tapa protectora con la ayuda de los 4 tornillos y tuercas. Utilice la llave hexagonal S5 incluida (5) y la llave de boca.</p>

	<p>3. Inserte la llave Allen incluida (5) en el orificio (1) y afloje la tuerca con la llave de tubo (6) girándola en el sentido de las agujas del reloj.</p>
	<p>4. Retire la brida (2), la tapa (3) y la tuerca (4).</p>
	<p>5. Coloque la hoja en el eje de transmisión. A continuación, apriete la brida, la tapa y la tuerca con la llave de tubo (6) y gírela en sentido antihorario. Retire la llave Allen.</p>

*Montaje de la recortadora de hilo*

	Volumen de entrega y accesorios	Montaje
	<p>Fig. 6-punto 2 Fig. 6-punto 3</p>	<p>1. Prepare todos los accesorios (varilla, tapa protectora, hoja de metal, 4 tornillos y tuercas).</p>
		<p>2. Fije la tapa protectora con la ayuda de los 4 tornillos y tuercas. Utilice la llave hexagonal S5 incluida (5) y la llave de boca.</p>

	<p>3. Inserte la llave Allen incluida (5) en el orificio (1) y afloje la tuerca con la llave de tubo (6) girándola en el sentido de las agujas del reloj.</p>
	<p>4. Retire la brida (2), la tapa (3) y la tuerca (4).</p>
	<p>5. Atornille la bobina de hilo en la rosca del eje de transmisión girándolo en sentido antihorario y retire la llave Allen.</p>

### Montaje de la alargadera

	Volumen de entrega y accesorios	Montaje
	<p><b>Fig. 1: unidad de accionamiento</b>  <b>Fig. 2, 3: podadora</b>  <b>Fig. 4, 5: cortasetos</b>  <b>Fig. 6, 7: cortabordes / desbrozadora</b></p>	<p><u>Montaje:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Abra el acoplamiento rápido aflojando el tornillo de bloqueo (1) y retire la cubierta metálica.</li> <li>2. Inserte la alargadera en el acoplamiento rápido abierto como se muestra en la imagen hasta que encaje en su lugar.</li> <li>3. Vuelva a colocar la cubierta metálica (3) y apriete el tornillo de bloqueo (1).</li> </ol>
	<p><u>Desmontaje:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Afloje el tornillo de bloqueo (1).</li> <li>2. Presione el clip de metal (2) hacia abajo y extraiga la alargadora.</li> </ol>	

## Antes de la puesta en servicio

**¡Cuidado!** Antes de la puesta en servicio, compruebe el dispositivo para asegurarse de que esté intacto. No encienda el dispositivo si hay daños visibles.

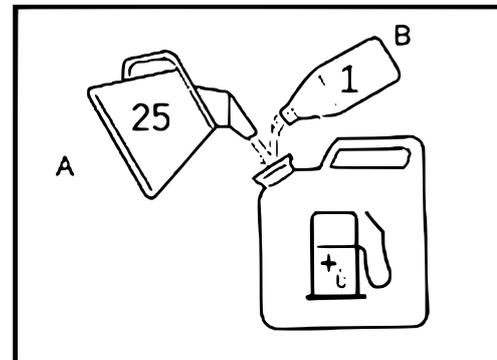
No opere el dispositivo si no se cumple uno de los siguientes puntos:

	Sí. Pase a ...	No. Pase a ...
1. La herramienta está correctamente montada.	2	7a
2. Todos los interruptores funcionan correctamente.	3	7a
3. La bujía está lo suficientemente apretada. ¡Una bujía suelta puede provocar chispas y encender la mezcla de aire y combustible!	4	7a
4. El mango está limpio.	5	7a
5. El accesorio de herramienta elegido está bien sujeto, todas las partes móviles de la máquina funcionan sin interferencias ni obstáculos.	6	7a
6. Lleva la ropa protectora descrita en estas instrucciones y ha seguido todas las precauciones necesarias para utilizar el dispositivo.	7b	7a
7. a) No opere el dispositivo. b) ¡Manos a la obra!		

## Combustible

**Nota:** Asegúrese siempre de que no accedan combustible ni aceite lubricante en el suelo.

- El dispositivo está equipado con un motor de dos tiempos requiriendo una mezcla de aceite y gasolina sin plomo, también conocida como mezcla de dos tiempos.
- Utilice únicamente aceite de dos tiempos de alta calidad y prepare una mezcla de combustible con una proporción de mezcla de 25:1 (25 partes de gasolina, 1 parte de aceite). Asegúrese de no utilizar aceite de dos tiempos para motores refrigerados por agua o aceite para motores de cuatro tiempos.
- La mala calidad del aceite y una relación aceite/combustible incorrecta con un contenido de aceite demasiado alto (más del 2,5 %) pueden afectar negativamente tanto el rendimiento como la vida útil del dispositivo.
- Agite bien el recipiente utilizado para mezclar para que el aceite y el combustible se mezclen uniformemente.
- El combustible debe tener al menos 93 octanos. También recomendamos gasolina sin plomo, ya que deja menos residuos en el motor y en la bujía y, por lo tanto, aumenta la vida útil del dispositivo.
- Nunca use combustibles o mezclas de combustibles viejos o contaminados.
- Además, evite contaminar el tanque con aceite o agua.
- Cuando el motor está bajo carga alta, ocasionalmente pueden producirse golpes. Esto no es motivo de preocupación. Sin embargo, si estos ruidos se producen en el encendido bajo carga normal y con un régimen de motor constante, es aconsejable cambiar la calidad del combustible. Si cambiar la calidad del combustible no produce ninguna mejora, deje de usar el dispositivo y busque el consejo de un especialista de inmediato.



- Para trabajar a velocidades continuamente altas, se recomienda un combustible con un índice de octanaje más alto.
- Recomendamos utilizar la taza medidora suministrada para la mezcla de combustible. Esto le ayudará a lograr una proporción de mezcla óptima. Proceda de la siguiente manera:
  1. Primero vierta combustible en el recipiente hasta que alcance la marca "578.92".
  2. Ahora llene con aceite hasta que el líquido esté en "600".
  3. Agite bien la mezcla para que se combine de manera óptima y luego viértala en el dispositivo.

### Repostar combustible

- Reposte la máquina solo en áreas adecuadamente iluminadas para evitar derrames de combustible.
- El reabastecimiento de combustible tampoco debe realizarse cerca de llamas desnudas o fuentes de ignición, ya que esto puede encender los vapores del combustible, que pueden provocar explosiones.
- Nunca reposte el dispositivo mientras está en funcionamiento y deje que el motor se enfríe antes de agregar combustible.
- Siga estos pasos para repostar el dispositivo:
  1. Asegúrese de que el motor esté apagado y que el dispositivo se haya enfriado lo suficiente. El interruptor de encendido/apagado debe estar en la posición "OFF".
  2. Verifique el nivel actual de combustible quitando con cuidado el tapón de llenado de combustible. Para hacer esto, gírelo en sentido antihorario.
  3. Rellene con combustible si es necesario. Asegúrese de que el tanque solo se llene hasta el cuello, ya que el combustible se expande debido a los cambios de temperatura.
  4. Vuelva a apretar con cuidado la tapa del tanque en el sentido de las agujas del reloj.
  5. Verifique que la tapa de combustible esté colocada correctamente y bien cerrada.
  6. Retire cualquier resto de combustible del tanque.

### Puesta en servicio



Primero presione el interruptor de parada.



Luego mueva la palanca del carburador a la posición de inicio para activar el acelerador.



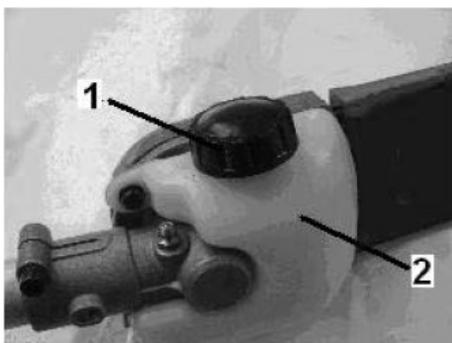
A continuación, presione el botón de inyección 6 veces para asegurarse de que haya suficiente gasolina en las líneas de gasolina.

1. Ahora accione el bloqueo del acelerador y luego el acelerador.
2. Presione el bloqueo de la palanca de arranque para mantener el acelerador suelto.

Ahora coloque el dispositivo en el piso, asegúrese de que esté bien colocado y coloque una mano entre el mango y el motor para poder sostener el dispositivo. Asegúrese de que no haya personas o partes del cuerpo en las inmediaciones de la herramienta de corte y tire de la cuerda de arranque.

## Instrucciones de utilización

### Lubricación de la podadora



1. Retire con cuidado la tapa del tanque de aceite de la podadora (1).

2. Llene el tanque con aceite lubricante.

**Precaución:** No utilice aceite viejo o contaminado.

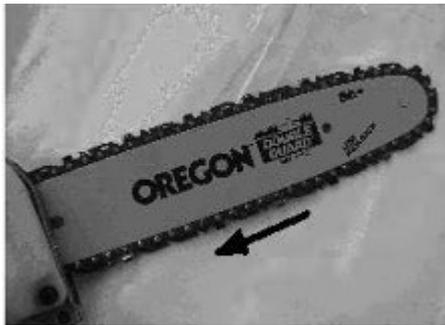
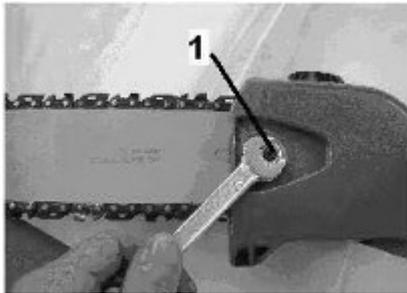
3. Apriete la tapa del depósito de aceite (1) y asegúrese de que no se escape aceite.

4. Retire las gotas de aceite y otros residuos de la carcasa.

5. Vacíe el depósito de aceite (2) después de cada uso para garantizar una larga vida útil del dispositivo.

### Tensión de la cadena

Preste siempre atención a la tensión de la cadena de la podadora, ya que una cadena insuficientemente tensada aumenta el juego entre la barra y la cadena. Este espacio libre involuntario, junto con una alta velocidad, puede hacer que la cadena salte del riel y se convierta en un proyectil, lo que puede provocar daños en el dispositivo y su entorno, así como lesiones muy graves. Además, una cadena insuficientemente tensada se desgasta más rápido.



1. Antes de poder tensar la cadena, se debe aflojar la tuerca (1).

2. Gire el tornillo de ajuste en el sentido de las agujas del reloj hasta que la cadena descansa sobre la barra, pero pueda moverse fácilmente (2).

**Precaución:** Asegúrese de que la cadena esté uniforme y razonablemente apretada en todos los puntos de la barra. Una cadena demasiado tensa o demasiado floja aumenta considerablemente el riesgo de accidentes y puede provocar daños en el dispositivo y sus alrededores, así como lesiones muy graves.

3. La cadena debe girar libremente. Si este no es el caso, afloje el tornillo de ajuste (2) girándolo en sentido antihorario.

4. Tan pronto como la cadena esté tensada de manera óptima y descansa uniformemente sobre el riel, vuelva a apretar la tuerca espada. Si la tuerca de la espada no está apretada, la espada se mueve, liberando la tensión de la cadena.

**Nota:** las cadenas nuevas tienden a alargarse. Por lo tanto, debe comprobar una cadena nueva después de las primeras horas de funcionamiento. Deje que la cadena se enfríe y asegúrese de usar guantes de seguridad. Vuelva a apretar la cadena si se afloja.

#### Uso del cortasetos

- El accesorio cortasetos no solo es adecuado para setos, sino que también se puede utilizar para podar otros arbustos.
- El mejor rendimiento de corte generalmente se obtiene cuando el cortasetos se acerca al seto en un ángulo de 15°.
- Para lograr una altura uniforme del seto, recomendamos el uso de una guía.

#### Uso de la podadora de césped y la desbrozadora

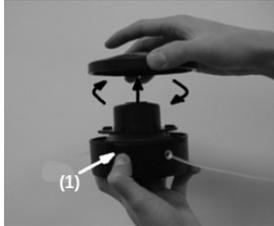
- Si la hoja de metal de la desbrozadora golpea una piedra u otro objeto duro, provocará un contragolpe. Este movimiento hacia atrás rápido y desigual del dispositivo puede provocar la pérdida de control y lesiones graves. Por lo tanto, evite piedras y otros obstáculos.
- No corte con el dispositivo por encima de la altura de la rodilla; no se sobreestime.
- Sostenga el cabezal de la herramienta de la desbrozadora en un ángulo de aproximadamente 30° con respecto al suelo y mueva la parte superior del cuerpo en un semicírculo para lograr el mejor resultado de corte posible.

#### Si el rendimiento de corte disminuye, la siguiente medida puede ayudar:

Este dispositivo está equipado con un control automático de longitud del hilo doble. Las líneas de corte se pueden rastrear automáticamente mediante un ligero contacto entre el cabezal de corte y el suelo. Si la longitud del hilo excede la longitud prevista para el dispositivo, el hilo se recorta automáticamente a la longitud correcta por la cuchilla en la cubierta protectora.

**¡Atención!** Nunca toque una superficie dura con el cabezal de corte, como asfalto, piedra o arcilla dura, ya que esto puede dañar el cabezal de la bobina del hilo sin posibilidad de reparación. Tenga en cuenta que las piezas cortadas del hilo pueden convertirse en una bala debido a la velocidad de la bobina y, si se usa ropa de seguridad inadecuada, se pueden producir lesiones.

### Reemplazo del hilo de corte



Sostenga el cabezal de la podadora extraído de la máquina con una mano y afloje la tapa con la otra mano presionando el botón lateral **(1)** del cabezal de la podadora y girando la tapa en el sentido de las agujas del reloj.



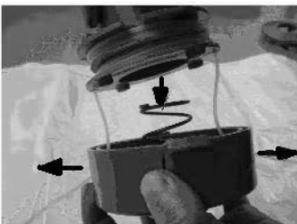
Retire la bobina.



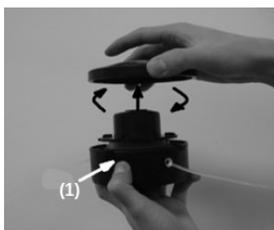
Retire los restos del hilo viejo e inserte un nuevo hilo de nailon, que no debe tener una longitud superior a 2,5 m. Desenrolle completamente el hilo nuevo antes de colocarlo en el centro de la bobina. Asegúrese de que ambos extremos del hilo tengan la misma longitud. Coloque el hilo en la ranura provista y presiónelo hacia abajo.



Enrolle ambos extremos del hilo de manera ajustada y ordenada en la bobina, asegurándose de que un extremo de cada uno esté en un compartimento de la bobina. Asegure los extremos en los soportes provistos, asegurándose de que los extremos sean lo suficientemente largos para enrosarlos en los ojales del estuche. La partición de la canilla debe ser visible incluso con el hilo completamente enrollado.



Enhebre los dos extremos en la caja de la bobina y vuelva a insertar la bobina.



Asegúrese de que tanto el resorte como la arandela estén en sus lugares originales en la carcasa antes de volver a montar la tapa protectora. Presione y mantenga presionado el botón lateral **(1)** del cabezal de la podadora nuevamente mientras aprieta la tapa girándola en sentido antihorario.

Antes de arrancar el motor, corte cualquier parte que sobresalga de la hoja en la cubierta protectora y asegúrese de que la tapa protectora esté en su lugar de manera adecuada y segura.

## Mantenimiento

El mantenimiento regular es particularmente importante para un funcionamiento seguro, económico y sin fallos. A continuación, encontrará una tabla de mantenimiento que le ayudará a garantizar un funcionamiento sin errores y una larga vida útil del dispositivo.

**¡Atención!** Apague el motor antes de iniciar cualquier trabajo de mantenimiento. Si los experimentos individuales requieren que el motor esté en funcionamiento, solo se pueden realizar al aire libre o en habitaciones bien ventiladas, ya que los gases de escape del dispositivo contienen monóxido de carbono tóxico. Utilice siempre accesorios y piezas de alta calidad aprobados por el distribuidor, ya que la falta de compatibilidad o calidad puede provocar daños en el dispositivo y sus alrededores, así como un mayor riesgo de accidentes y lesiones muy graves.

Tipo de la intervención	Periodo		
	Antes de cada uso	Cada semana	Cada mes
Limpiar el cuerpo de la máquina	x		
Verificar que el acelerador y el bloqueo del acelerador estén funcionando correctamente	x		
Verificar que el interruptor del motor esté funcionando correctamente	x		
Asegurarse de que las cuchillas no se muevan cuando la herramienta está inactiva	x		
Verificar que las cuchillas estén intactas; reemplácelas si hay signos de daño o desgaste	x		
Comprobar que la cubierta protectora esté intacta; reemplácela si hay signos de daño o desgaste	x		
Limpiar el filtro de aire; cambiar, si necesario	x		
Verificar que todas las tuercas y tornillos estén apretados	x		
Asegurarse de que el dispositivo no tenga fugas de aceite o combustible	x		
Verificar que el motor de arranque y la cuerda de arranque estén intactos		x	
Limpiar la bujía desde el exterior; retirar la bujía para comprobar el espacio entre electrodos; ajustar el espacio a 0,6–0,7 mm; sustituir la bujía, si necesario		x	
Limpiar el sistema de refrigeración		x	
Limpiar el exterior del carburador y su entorno		x	
Comprobar que la brida, el tapón y la tuerca estén correctamente colocados y apretados		x	
Comprobar que el depósito está intacto			x
Controlar todas las conexiones y cables			x
Comprobar que el acoplamiento, los resortes del embrague y el tambor del embrague estén desgastados; solicite a un especialista que reemplace estas piezas			x
Reemplazar la bujía; asegúrese de que tenga una tapa			x
Eliminar regueros de suciedad, residuos de aceite y otros desechos del motor y el escape			x

Mantenimiento que debe realizarse a intervalos regulares		Antes de cada uso	Cada mes/después de 25 horas de funcionamiento	Cada tres meses/después de 25 horas de funcionamiento	Cada seis meses/después de 50 horas de funcionamiento
Pieza	Intervención				
Filtro de aire	Limpieza			x <sup>(1)</sup>	
Válvula	Control, limpieza				x <sup>(2)</sup>
Tanque y filtro de combustible	Limpieza				x <sup>(2)</sup>
Lubricante en la transmisión	Relleno			x <sup>(1)</sup>	
Hojas	Control	x		x	
Tubería de combustible	Control, cambio, si necesario	Cada 3 años <sup>(2)</sup>			

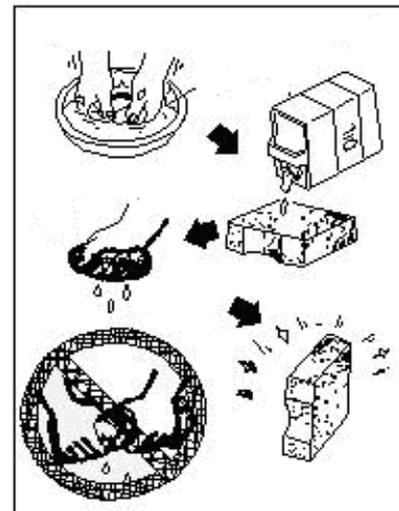
**Notas:**

- (1) Si el dispositivo se utiliza en un entorno polvoriento, se requiere un mantenimiento más frecuente.  
 (2) Este mantenimiento solo debe ser realizado por personal especializado capacitado.

**Limpieza del filtro de aire**

1. Afloje y retire el tornillo de la tapa del filtro de aire.
2. Retire el filtro y lávelo con disolvente.
3. Apriete bien el filtro para eliminar el exceso de aceite, pero no lo exprima.
4. Reinstale el filtro de aire.
5. Vuelva a colocar la tapa del filtro de aire.

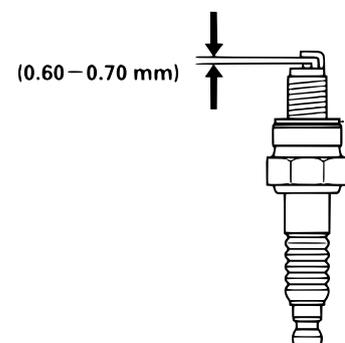
**Advertencia:** El uso de gasolina o disolventes inflamables puede provocar un incendio o una explosión. Por lo tanto, utilice únicamente agua con jabón o disolventes no inflamables. ¡Nunca opere la máquina sin un filtro de aire!



**Bujía**

- Tipo de bujía recomendado: L7T
- Para garantizar el funcionamiento correcto del motor, la bujía debe tener una tapa adecuada y estar libre de depósitos.

1. Retire la tapa de la bujía de la carcasa.
2. Quite la tapa de la bujía.
3. Limpie el área alrededor de la base de la bujía.
4. Retire la bujía con la llave de tubo incluida.
5. Inspeccione visualmente la bujía y elimine con cuidado cualquier depósito de carbón con un cepillo de alambre.
6. Busque cualquier decoloración en la cabeza de la bujía; debe ser de color marrón.
7. Verifique el espacio entre electrodos; la distancia permitida está entre 0,6 y 0,7 mm.
8. Vuelva a insertar con cuidado la bujía a mano.



9. Una vez que la bujía esté en su lugar, apriétela con la llave de tubo.
10. Vuelva a instalar la tapa de la bujía.
11. Vuelva a colocar y vuelva a colocar la tapa de la bujía.

## Limpieza

### Limpieza de la bujía



1. Retire la cubierta de plástico.
2. Quite la tapa de la bujía y afloje el conector con la llave de tubo.
3. Si es necesario, limpie, reemplace o reajuste la bujía.

### Limpieza del dispositivo

- Mantenga siempre limpio el dispositivo. Límpielo únicamente con un paño suave y húmedo y utilice únicamente detergentes suaves para la limpieza. No utilice agua ni grandes cantidades de otros líquidos, ya que esto provocará daños irreparables.
- Asegúrese de que el agente de limpieza que utilice no contenga benceno, tricloroetileno, cloruro o amoníaco, ya que estas sustancias atacan la carcasa de plástico del dispositivo.
- Asegúrese de que todas las entradas y salidas de ventilación estén siempre libres de suciedad y no estén bloqueadas por objetos extraños. La limpieza con un cepillo suave y aire comprimido suele ser suficiente para garantizar una limpieza suficiente.
- Utilice siempre guantes y protección para los ojos cuando limpie el dispositivo.

## Vaciado del tanque

1. Coloque el dispositivo sobre una superficie plana y estable y encienda el motor para calentarlo. Espere unos minutos y luego apague el motor nuevamente.
2. Con el dispositivo apagado, desenrosque con cuidado y retire la tapa del tanque.
3. Drene con cuidado el combustible en un recipiente previsto a tal efecto.
4. Opere la bomba varias veces para drenar el combustible que aún está en las líneas.
5. Cierre el tanque con la tapa del tanque.

## Solución de problemas

Problema	Estado	Causa	Solución
El motor se para, es difícil de arrancar o no arranca.	El combustible no llega al carburador.	Filtro de combustible obstruido	Limpiar o reemplazar
		Suministro de combustible bloqueado	
		Problemas con el carburador	Consultar al distribuidor.
	El combustible no entra en el cilindro.	Problemas con el carburador	
	Combustible en los gases de escape	Relación de mezcla de combustible incorrecta	Abrir la válvula de mariposa; limpiar o reemplazar el filtro de aire; reajustar el carburador; consultar al distribuidor.

	No hay chispas	Interruptor en posición "OFF".	Poner el interruptor en "ON".
		Problema eléctrico	Consultar al distribuidor.
		Interruptor bloqueado	
		Espacio de electrodo incorrecto	Ajustar el espacio de la bujía a entre 0,6 y 0,7 mm.
		Electrodos sucios	Limpiar o reemplazar.
		Electrodos contaminados con combustible	
		Bujía defectuosa	Reemplazar.
El motor gira, pero se detiene o no acelera correctamente.	Filtro de aire sucio	Suciedad o residuos en el combustible	Limpiar o reemplazar.
	Filtro de gasolina sucio		Reemplazar.
	Salida de combustible bloqueada		Limpiar o reemplazar.
	Bujía sucia o gastada	Desgaste habitual	Limpiar, ajustar o reemplazar.
	Mal ajuste	Vibración	Reajustar.
	Contaminación excesiva	Uso prolongado en lugares sucios o polvorientos	Limpiar.
	Placa agrietada, sucia o perforada	Desgaste habitual	Reemplazar.
El motor no puede encenderse.		Problema con el motor interno	Consultar al distribuidor.

## Almacenamiento

- Cuando transporte la máquina en un automóvil, primero vacíe completamente el tanque de combustible para evitar fugas de combustible.
- Conserve la máquina, las instrucciones de funcionamiento y, en su caso, los accesorios en el embalaje original para tener toda la información y las piezas a mano.
- Embale bien el dispositivo o utilice el embalaje original para evitar daños durante el transporte. Utilice guantes protectores al manipular las cuchillas. A menos que esté trabajando directamente en la hoja, deje el protector de la hoja en su lugar.
- Almacene la máquina en un área seca y bien ventilada con un tanque de combustible vacío. No almacene combustible cerca de la máquina.

## AVISO IMPORTANTE:

La reproducción total o parcial, así como cualquier uso comercial que se le pudiera dar a este manual, al todo o alguna de sus partes, solo mediante autorización escrita por parte de la empresa WilTec Wildanger Technik GmbH.